

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 1942-5:2000

01-januar-2000

Dental vocabulary - Part 5: Terms associated with testing (ISO 1942-5:1989)

Dental vocabulary - Part 5: Terms associated with testing (ISO 1942-5:1989)

Zahnheilkunde Terminologie - Teil 5: Begriffe in Verbindung mit Prüfungen (ISO 1942-5:1989)

iTeh STANDARD PREVIEW
Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 5: Termes associés aux essais (ISO 1942-5:1989)
[\(standards.iteh.ai\)](http://standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: [EN ISO 1942-5:1994](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

ICS:

01.040.11	Zdravstveno varstvo (Slovarji)	Health care technology (Vocabularies)
11.060.01	Zobozdravstvo na splošno	Dentistry in general

SIST EN ISO 1942-5:2000

en,fr

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 1942-5:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 1942-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 1994

UDC 616.314:620.1:001.4

Descriptors: dentistry, dental materials, dental equipment, tests, vocabulary

English version

**Dental vocabulary - Part 5: Terms associated with
testing (ISO 1942-5:1989)**

Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 5:
Termes associés aux essais (ISO 1942-5:1989)

Zahnheilkunde Terminologie - Teil 5: Begriffe
in Verbindung mit Prüfungen (ISO 1942-5:1989)

ITCH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 1942-5:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

This European Standard was approved by CEN on 1994-09-16. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been taken over by the Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" from the work of ISO/TC 106 "Dentistry" of the International Organization for Standardization (ISO).

The text was submitted to the Unique Acceptance Procedure (UAP) and approved as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Endorsement notice

iTeh STANDARD PREVIEW

The text of the International Standard (ISO 1942-5:1989) was approved by CEN as a European Standard without any modification.

SIST EN ISO 1942-5:2000
<https://standards.teh.hr/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dabf70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>



INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
1942-5

NORME
INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
1989-07-01

Dental vocabulary –

Part 5 :
Terms associated with testing

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Partie 5 :
SIST EN ISO 1942-5:2000
TERMES ASSOCIES AUX ESSAIS
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis047/cda+abai-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>



Reference number
Numéro de référence
ISO 1942-5 : 1989 (E/F)

Contents

	Page
Foreword	iv
1 Scope	1
2 Use of terms printed in italic typeface in definitions	1
 Alphabetical indexes	
English	10
French	11

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 1942-5:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

© ISO 1989

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Sommaire

	Page
Avant-propos	v
1 Domaine d'application	1
2 Emploi dans les définitions de termes écrits en caractères italiques	1
Index alphabétiques	
Anglais	10
Français	11

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 1942-5:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

ISO 1942-5 : 1989 (E/F)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

THE STANDARD REVIEW (standards.iteh.ai)

International Standard ISO 1942-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*.

[SIST EN ISO 1942-5:2000](#)

This second edition together with parts 1, 2, 3 and 4 of ISO 1942 cancel and replace the first edition (ISO 1942 : 1983), of which they constitute a technical revision.
ISO 1942-5 specifically replaces

- Section 5 of ISO 1942 : 1983.

ISO 1942 consists of the following parts, under the general title *Dental vocabulary*:

- *Part 1: General and clinical terms*
- *Part 2: Dental materials*
- *Part 3: Dental instruments*
- *Part 4: Dental equipment*
- *Part 5: Terms associated with testing*

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

iTeh STANDARD REVIEW (standards.iteh.ai)

La Norme internationale ISO 1942-5 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Produits et matériel pour l'art dentaire*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3>

Cette deuxième édition, avec les parties 1, 2, 3 et 4 de l'ISO 1942, annule et remplace la première édition (ISO 1942 : 1983), dont elle constitue une révision technique. L'ISO 1942-5 remplace plus particulièrement

- le chapitre 5 de l'ISO 1942 : 1983.

L'ISO 1942 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Vocabulaire de l'art dentaire*:

- *Partie 1: Termes généraux et cliniques*
- *Partie 2: Produits dentaires*
- *Partie 3: Instruments dentaires*
- *Partie 4: Matériel dentaire*
- *Partie 5: Termes associés aux essais*

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 1942-5:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4747cda4-a8a1-49f0-99e3-c53dafb70baa/sist-en-iso-1942-5-2000>

INTERNATIONAL STANDARD
NORME INTERNATIONALE

ISO 1942-5 : 1989 (E/F)

Dental vocabulary —

Part 5: Terms associated with testing

1 Scope

This part of ISO 1942 defines terms associated with the testing of dental products. General and clinical terms, and terms concerning dental materials, instruments and equipment are incorporated in the four other parts of this International Standard. Equivalent terms and definitions are given in both English and French.

INTERNATIONAL STANDARD
(standards.international.org)

This International Standard is intended to provide accepted definitions for a number of terms used in dentistry that could prove useful for the comprehension of documents aiming at the preparation and implementation of Standards, and to improve communication, through close cooperation with the Fédération dentaire internationale, the World Health Organization and other national or international interested organizations.

2 Use of terms printed in italic typeface in definitions

A term printed in italic typeface in a definition, an example or a note has the meaning given to it in another entry of the Vocabulary, and may be found in any part of ISO 1942. The term is only printed in italic typeface the first time it occurs in each entry.

Other grammatical forms of the term, for example plurals of nouns and participles of verbs, are printed in the same way as the basic form.

5.001 dentistry¹⁾: Science and art of preventing, diagnosing and treating diseases and malformations of and injuries to the teeth, mouth and jaws, and of replacing lost teeth and associated tissues.

1) The designation of "dentistry" may vary according to the usage of the term in the country concerned.

Vocabulaire de l'art dentaire —

Partie 5: Termes associés aux essais

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 1942 définit les termes associés aux essais des fournitures dentaires. Les termes généraux et cliniques, ainsi que ceux relatifs aux produits, instruments, et matériel dentaires, font l'objet des quatre autres parties de la présente Norme internationale. Les termes équivalents et leurs définitions sont donnés en anglais et en français.

Le but de la présente Norme internationale est de définir une liste de termes utilisés en art dentaire et nécessaires à la compréhension des travaux visant à l'établissement et à l'application des normes et à améliorer la communication, ceci par une étroite collaboration avec la Fédération dentaire internationale, l'Organisation mondiale de la santé, et les autres Organisations nationales ou internationales intéressées.

2 Emploi dans les définitions de termes écrits en caractères italiques

Dans le texte d'une définition, d'un exemple ou d'une note, tout terme imprimé en caractères italiques a le sens défini dans un autre article du Vocabulaire et peut être trouvé dans l'une ou l'autre partie de l'ISO 1942. Le terme n'est imprimé en caractères italiques que la première fois où il apparaît dans chaque article.

Les autres formes grammaticales du terme, par exemple le pluriel des noms et le participe des verbes, sont imprimées de la même manière que la forme de base.

5.001 art dentaire; dentisterie¹⁾: Science et art de prévenir, diagnostiquer et traiter les maladies, les malformations et les lésions des dents, de la bouche et des maxillaires ainsi que de remplacer les dents manquantes et les tissus associés.

1) La dénomination de l'art dentaire (médecine dentaire, chirurgie dentaire, etc.) peut varier selon les pays et les habitudes.